

اقرأ أولاً رسالة المعلومات حول بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag* المُرسلة من قبل جمعية حماية مصالح الآباء في قطاع رعاية الأطفال (*Belangenvereniging van Ouders in de Kinderopvang (BOiNK)*). هل ستبدأ بعد قراءة الرسالة في التقدم بطلب للحصول على بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag*؟ إذا، استخدم هذه القائمة المرجعية لجمع كل المعلومات والمستندات التي تحتاجها لهذا الغرض.

لقد تمت أيضًا ترجمة رسالة المعلومات وهذه القائمة المرجعية إلى اللغات الإنجليزية والعربية والبولندية. راجع www.boink.info/kosten-en-kinderopvangtoeslag

ما الذي تحتاج إليه لطلب الحصول على بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag* من مؤسسة *Toeslagen*؟

- بيانات كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD* الخاصة بك.
 - هل لديك شريك مُستحق للحصول على البديل *toeslagpartner*؟ في هذه الحالة، يحتاج شريك المُستحق للحصول على البديل *toeslagpartner* أيضًا إلى بيانات كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD*.
 - جهاز كمبيوتر مكتبي أو جهاز كمبيوتر محمول أو جهاز لوحي مُتصل بالإنترنت.
 - دخلك الذي تم اختباره *toetsingsinkomen*.
 - BSN* (رقم خدمة المواطن الخاص بك) ، و رقم خدمة المواطن *BSN* الخاص بشريك المُستحق للحصول على البديل *toeslagpartner* إن وُجد ورقم خدمة المواطن *BSN* الخاص بالطفل الذي تطلب له بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag*.
 - العقد *contract* المُبرم بينك وبين مؤسسة رعاية الأطفال.
 - تطبيق جمعية حماية مصالح الآباء في قطاع رعاية الأطفال *BOiNK* الذي يشتمل على دليل للتقدم بطلب للحصول على بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag*.
- سوف نشرح في الصفحة التالية الكلمات المكتوبة بخط عريض.

ابدأ الآن!

هل لديك كل هذه المعلومات متوفرة في المتناول؟ إذا، قم بزيارة الموقع الإلكتروني www.toeslagen.nl. ثم افتح تطبيق المساعدة بخصوص بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag hulp-app* التابع لجمعية حماية مصالح الآباء في قطاع رعاية الأطفال *BOiNK* على هاتف أو جهاز لوحي آخر. وسوف يساعدك خطوة بخطوة في التقدم بطلب للحصول على بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag*.

احرص دائمًا على صحة البيانات

بصفتك أحد الوالدين، فأنت مسؤول دائمًا بنفسك عن بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag* الذي تحصل عليه. يظل الطلب المُقدم دائمًا باسمك. حتى إذا قامت مؤسسة رعاية الأطفال أو أي شخص آخر بتقديم الطلب لك أو مساعدتك في ذلك. لذلك، فإنه من المهم جدًا أن تقوم بإدخال البيانات الصحيحة عند تقديم الطلب. باستخدام هذه البيانات، تُحدّد مؤسسة *Toeslagen* مقدار بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag* الذي ستلقاه في حسابك كل شهر. إذا كانت البيانات التي قدمتها غير صحيحة، فقد تضطر إلى إعادة سداد بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag* الذي حصلت عليه في نهاية العام. أو قد تحصل على بدل رعاية أطفال *kinderopvangtoeslag* صغير جدًا كل شهر. لذلك يجب عليك التحقق بانتظام مما إذا كانت بياناتك لا تزال صحيحة. وقم بضبط بياناتك في أسرع وقت ممكن إذا تغيرت أوضاعك.

هل تحتاج إلى مساعدة؟

هل تحتاج إلى مساعدة في التقدم بطلب للحصول على بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag*؟ اطلب من شخص ما مساعدتك في ذلك. ولكن لا تُظهر لهذا الشخص بيانات كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD*. يمكنك أيضًا أن تطلب من شخص ما التقدم بطلب للحصول على بدل رعاية الأطفال *kinderopvangtoeslag* نيابة عنك. ولكن لا تُعط هذا الشخص أبدًا بيانات كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD*. لأن ذلك يعني أنه يمكن

لشخص ما إساءة استخدام بياناتك والقيام بأعمال احتيالية. يمكنك منح تفويض هذا الشخص للتقدم بالطلب نيابة عنك. وذلك يعني أنه يمكنه التقدم بطلب للحصول على بدل رعاية الأطفال *Kinderopvangtoeslag* باستخدام بيانات تسجيل الدخول الخاصة به. قم بملء التفويض الرسمي لمؤسسة *Toeslagen* من أجل هذا الغرض. وعندئذ تعرف مؤسسة *Toeslagen* أن شخصًا آخر قد سجّل الدخول نيابة عنك. قم بزيارة الرابط التالي <https://machtigen.digid.nl/selecteer-dienst/35/Mijntoeslagen>

BSN

BSN يعني رقم خدمة المواطن *burgerservicenummer*. هذا هو رقمك الشخصي للتواصل مع الحكومة. يحصل الشخص بشكل تلقائي على رقم خدمة المواطن BSN إذا كان مُسجلاً في قاعدة بيانات السجلات الشخصية *Basisregistratie Personen* في البلدية. على سبيل المثال، عند الإبلاغ عن ولادة طفل. رقم خدمة المواطن BSN الخاص بك يكون مُدوّنًا على جواز السفر و/أو بطاقة تعريف الهوية و/أو رخصة القيادة، وأيضًا على بطاقة التأمين الصحي التأمين الخاصة بك.

العقد Contract

يتم إبرام عقد مكتوب بينك وبين مؤسسة رعاية الأطفال. ويجب أن يحتوي العقد على البيانات التالية:

1. اسم وعنوان مركز رعاية الأطفال
2. رقم التسجيل في السجل الوطني لرعاية الأطفال *LRK-nummer* لفرع مركز رعاية الأطفال *kinderopvanglocatie* الذي يقدم خدمات الرعاية لطفلك
3. نوع الرعاية: مركز رعاية نهائية (للأطفال)، رعاية لدى والد(ة) آخر * *(kinder)dagopvang*، أو مركز رعاية ما بعد المدرسة *(bso) buitenschoolse opvang*
4. اسم طفلك وتاريخ ميلاده وعنوانه
5. اسم وعنوان الوالدين (كلاهما)
6. تاريخ بدء خدمات الرعاية وتاريخ انتهائها
7. عدد ساعات رعاية الأطفال سنويًا
8. عدد أنصاف أيام رعاية الأطفال أسبوعيًا
9. السعر في الساعة
10. السعر في الشهر والسنة
11. توقيعك وتوقيع مؤسسة رعاية الأطفال والتاريخ

* الرعاية لدى والد(ة) آخر *Gastouderopvang*

هل تستخدم خدمات الرعاية لدى والد(ة) آخر؟ في هذه الحالة، تحتاج إلى إبرام عقدين. سوف تبرم عقدًا مع الوالد(ة) المضيف *gastouder*. ويجب أن يحتوي هذا العقد على العناصر من 1 إلى 11 المذكورة في القائمة أعلاه. وسوف تُبرم أيضًا عقدًا مع وكالة اختيار الوالد(ة) المضيف *gastouderbureau*. سوف يحتوي العقد المُبرم بينك وبين وكالة رعاية الأطفال على ما يلي:

- العناصر من 2 إلى 11 المذكورة في القائمة المقابلة/أعلاه
- اسم وعنوان الوالد(ة) المضيف *gastouder*
- اسم وعنوان وكالة اختيار الوالد(ة) المضيف *gastouderbureau*
- أرقام التسجيل في السجل الوطني لرعاية الأطفال *LRK-nummers* الخاص بالوالد(ة) المضيف *gastouder* وكالة اختيار الوالد(ة) المضيف *gastouderbureau*
- رسوم الوساطة *bemiddelingskosten* الخاص بوكالة اختيار الوالد(ة) المضيف *gastouderbureau*

لمزيد من المعلومات حول العقود في قطاع رعاية الأطفال، يمكنك زيارة الرابط التالي www.boink.info/gastouderopvang

كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD*

كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD* هو نوع من التوقيع الرقمي. باستخدام كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD* يمكن إثبات هويتك عند تسجيل الدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت. كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD* يتكون من اسم المستخدم وكلمة المرور. أنت بنفسك من تختار اسم المستخدم وكلمة المرور. يستغرق التقدم بطلب للحصول على كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD* بضعة أيام، وبالتالي ضع ذلك في اعتبارك. اطلب كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD* الخاص بك هنا: www.digid.nl هل تحتاج إلى مساعدة في التقدم بطلب للحصول على كود تعريف الهوية للدخول إلى المواقع الحكومية على الإنترنت *DigiD* الخاص بك واستخدامه؟ يُرجى زيارة الموقع الإلكتروني digid.steffie.nl.

السجل الوطني لرعاية الأطفال *LRK*

LRK يعني السجل الوطني لرعاية الأطفال *Landelijk Register Kinderopvang*. يحتوي السجل الوطني لرعاية الأطفال *Landelijk Register Kinderopvang* على معلومات حول مراكز رعاية الأطفال الرسمية، مثل بيانات العنوان ورقم التسجيل *registratienummer*. يجب أن يكون رقم التسجيل هذا أيضًا مُدرجًا في العقد المُبرم بينك وبين مركز رعاية الأطفال. ويكون هذا الرقم مُدرج أيضًا في فواتير مركز رعاية الأطفال. يمكنك أيضًا البحث عن الرقم على الموقع الإلكتروني www.landelijkregisterkinderopvang.nl.

الدخل الذي تم اختياره **toetsingsinkomen** هو ذلك الذي يتم احتسابه من أجل أن تحصل على بدلات. ودخل شريكك المُستحق للحصول على البديل **toeslagpartner** يتم احتسابه أيضًا. ملاحظة: هذا يختلف عن صافي راتبك. يمكنك حساب دخلك الذي تم اختياره **toetsingsinkomen** على الموقع الإلكتروني لمؤسسة **Toeslagen**: www.belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/nl/toeslagen/content/wat-is-mijn-toetsingsinkomen

الشريك المُستحق للحصول على بديل **toeslagpartner** بالنسبة إلى بدل رعاية الأطفال **kinderopvangtoeslag**، لا تشير مؤسسة **Toeslagen** إلى شريك حياتك في كل الحالات، ولكن إلى شريكك المُستحق للحصول على البديل "**toeslagpartner**". يمكن أن يكون هذا الشخص زوجًا أو زوجة أو شريكًا مُعاشرًا مُسجلًا. أو شخصًا آخر مُسجلًا على نفس العنوان. باستخدام أداة هل لدي شريك مُستحق للحصول على بديل "**heb ik een toeslagpartner**؟" على الموقع الإلكتروني لمؤسسة **Toeslagen** يمكنك التحقق مما إذا كان لديك شريك مُستحق للحصول على البديل **toeslagpartner**: <https://www.belastingdienst.nl/wps/wcm/connect/nl/toeslagen/content/hulpmiddel-heb-ik-een-toeslagpartner>

انتبه: هل يوجد أخ أو أخت يذهبون إلى مركز رعاية الأطفال؟ في هذه الحالة، لا يتعين عليك تقديم طلب جديد. كل ما عليك هو الإبلاغ عن وجود تعديل.



تمت كتابة هذه القائمة المرجعية بواسطة جمعية حماية مصالح الآباء في قطاع رعاية الأطفال **Belangenvereniging van Ouders in de Kinderopvang (BOiNK)**. تمت مراجعة هذه المعلومات من قبل مؤسسة **Toeslagen**. ولا يمكن أن تنشأ أو تُستمد أي حقوق من المعلومات الواردة في هذه القائمة المرجعية. وذلك يعني أنك مسؤول عما تقوم بملئه عند التقدم بطلب للحصول على بدل رعاية الأطفال أو تعديله. جمعية حماية مصالح الآباء في قطاع رعاية الأطفال (**BOiNK**) ليست مسؤولة عن أي تبعات تترتب على تطبيق المعلومات الواردة في هذه القائمة المرجعية. وذلك يعني أن جمعية حماية مصالح الآباء في قطاع رعاية الأطفال (**BOiNK**) ليست مسؤولة عن تبعات تترتب على حدوث أخطاء عند تقديم الطلب أو القيام بالتعديل.

المعلومات الواردة في هذه القائمة المرجعية ليست شاملة. وذلك يعني أنه لم يتم تضمين كافة المعلومات المتعلقة ببدل رعاية الأطفال في هذه القائمة المرجعية. من المهم دائمًا أن تقرأ المعلومات التوضيحية الموجودة على الموقع الإلكتروني www.toeslagen.nl بعناية. هل تحتاج إلى مساعدة؟ يمكنك زيارة الموقع الإلكتروني www.boink.info/kosten-en-kinderopvangtoeslag